

Porównanie tłumaczeń Izajasza 47:1

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Zstąp i usiądź w prochu, dziewico,* córko Babilonu! Usiądź na** ziemi, nie na tronie, (ty), córko chaldejska,*** ponieważ już więcej nie będą cię nazywali delikatną i wypieszczoną. ¹⁾²⁾³⁾

¹⁾ <x>290 23:12</x>; <x>290 37:22</x>

²⁾ Usiądź na, שְׁבִי-לְאֶרֶץ : nota dativi przemawia za: wróc do ziemi; wg 1QIsa a : Usiądź na ziemi, שְׁבִי עַל .

³⁾ Iz 13-14; Jer 50-51